



European Union Programme for Education, Training, Youth and Sport 2014 – 2020  
Type of the Project: Strategic Partnership in School Education, Key Action 2  
Agreement Number of the project: 2018-1-R001-KA201-049310  
The title of the project: "Embracing European Values through Tales"

## MACEDONIA – TRADITIONAL TALE

### NATIONAL LANGUAGE

#### Plata spored rabotata

Si bil eden chovek, mnogu umen. Toj imal tri izmekjari. Edniot zemaal dveste grosha na godina, drugiot –petstotini, a tretiot –iljada. Tie vezden se karale megju sebe:

-Zoshto ti da zemash iljada groshovi? I ti si chovek, i jas chovek?

Toj shto zemaal dveste grosha, I toj velel:

-Ami jas zoshto zemam dveste? Neli I jas sum chovek kako vas!

Ednash majstorot gi chul I nishto ne im rekol, ami reshil da im dokazhe za da sfatat I samite koj kolku chini.

Ednash, edna zimaska vecher, toj imal gosti. Togash mu rekol na izmekjarot shto zemaal dveste groshovi:

-Donesi edna penjushka!

Slugata donesol edna penjushka I mu ja dal pravo na majstorot, velejkji:

-Kade da ja stavam?

-Arno, -mu rekol ovoj, -ostavi ja sega tamu I postoj malku tuka!

Potoa mu rekol na drugiot sluga shto zemaal petstotini groshovi:

-Ajde, donesi edna penjushka!

Toj otishol, donesol penjushka I ja ostavil nasrede. I nemu mu rekol da postoi malku. Togash mu rekol I na tretiot sluga, shto zemaal iljada grosha da donese edna penjushka. Toj zel penjushka, vlegol vo odajata kade shto sedele gostite, videl oti fitelite na svekjite bile za

seknivanje, gi seknal nabrzina I potoa ja namestil penjushkata pravo na ognot kade shto trebalo.

-E, -im rekol majstorot –vie seedno se karavte koj kolku zemal, I zoshto edniot zemal povekje, a drugiot pomalku. Vidovte sega koj kolku chini? Ushte ednash da ne ve chujam da se karate!..

Ete taka umniot chovek im dal da razberat koj kolku pari chini.

Makedonska